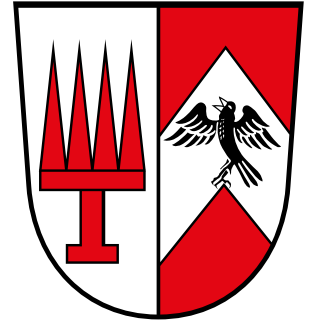


# Köferinger Gemeindeblatt

Amtsblatt der Gemeinde Köfering  
Landkreis Regensburg



22. Jahrgang

15. Mai 2023

Nr. 5

## Bekanntmachung

Mit Bescheid des Landratsamtes Regensburg vom 24.04.2023 (Az.: S31-3-641.20.30-KÖF/OBE-Kreisstraßen R12/R30) wurde dem Landkreis Regensburg die gehobene wasserrechtliche Erlaubnis für das Einleiten von Niederschlagswasser von den Kreisstraßen R12 und R30 im Rahmen der Errichtung eines kombinierten Geh- und Radweges entlang der Kreisstraße zwischen den Ortsteilen Eggfing, Gebelkofen und Kumpfmühle in den Wolkeringer Mühlbach bzw. in den Lohgraben erteilt.

Die gehobene Erlaubnis mit den dazugehörigen Plänen liegt **vom 22.05.2023 bis einschließlich 06.06.2023** im Rathaus der Gemeinde Köfering, Am Dorfplatz 1, 93096 Köfering sowie im Rathaus der Gemeinde Obertraubling, Josef-Bäumel-Platz 1, 93083 Obertraubling, zur Einsicht aus.

Mit dem Ende der Auslegungsfrist gilt die Erlaubnis gegenüber den übrigen Betroffenen als zugestellt.

Der Bekanntmachungstext wird auch auf der Internetseite des Landratsamtes Regensburg unter <http://www.landkreis-regensburg.de/landratsamt/oeffentliche-bekanntmachungen/> eingestellt.

Köfering, 15.05.2023

Armin Dirschl  
Erster Bürgermeister



## Gemeinde / Rathaus Köfering:

### Einwohnermeldeamt; Statistik April 2023

Eheschließungen:	2
Geburten:	1
Todesfälle:	1

### Rathaus geschlossen und telefonisch nicht erreichbar

Die Gemeindeverwaltung und der Bauhof sind am **Freitag, 19.05.2023 (nach Christi Himmelfahrt)** geschlossen und auch **telefonisch nicht erreichbar**.

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind ab **Montag, 22.05.2023** wieder persönlich und telefonisch für Sie erreichbar.

### Vorankündigung: Vier-Tages-Fahrten im Sommer 2023

Die Vier-Tages-Fahrten finden in der Zeit vom Montag, **31.07.2023 bis Freitag, 04.08.2023 (außer Mittwoch, 02.08.2023)** statt. Mitfahren können Kinder im Alter von 9 -13 Jahren. Der Teilnehmerbeitrag beträgt je Kind 95 €, für das zweite Kind einer Familie 90 €. Jedes dritte und weitere Kind einer Familie und Kinder von Beziehern von Leistungen nach SGB II können kostenlos teilnehmen. Der jeweilige Teilnehmerbeitrag ist bei der Anmeldung zu bezahlen.

Die **Anmeldungen** finden am **Mittwoch, 24.05.2023, von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr** im neuen Rathaus (Bürgerbüro), Am Dorfplatz 1 statt.



- **Geplante Ausflugsziele (witterungsbedingte Änderung werden kurzfristig umgesetzt):**

Montag, 31.07.2023:  
Nürnberg, Tierpark.

Dienstag, 01.08.2023:  
Bayernpark Reisbach. (Rückkehr evtl. eine Stunde später als normal)

Mittwoch, 02.08.2023:  
An diesem Tag findet kein Ausflug statt (frei).

Donnerstag, 03.08.2023:  
Westbad

Freitag, 05.08.2023:  
Kristall Palm Beach b. Nürnberg

Die ausgewählten Ziele sind auch an den ortsüblichen Aushangtafeln und auf der Gemeindehomepage zur Einsicht veröffentlicht.

## Unterkünfte für Asylsuchende dringend gesucht

Der Landkreis Regensburg ist dringend auf der Suche nach Unterkünften zur Asylunterbringung. Nach derzeitigem Stand sind im Landkreis Regensburg 3.000 Asylsuchende und zusätzlich ca. 2.000 Ukraine-Flüchtlinge untergebracht. Obwohl in den letzten Wochen Objekte in umliegenden Gemeinden und ein Kreuzfahrtschiff für die Unterbringung angemietet wurden und dadurch Sporthallen freigehalten werden konnten, reichen die Kapazitäten nicht aus. Daher bitten wir um Ihre Mithilfe und Unterstützung. Sollten Sie freie Liegenschaften zur Verfügung und Interesse an einer Vermietung an den Landkreis Regensburg haben, so können Sie sich gerne bei uns melden. Wir geben Ihre Daten dann mit Ihrem Einverständnis an den Landkreis Regensburg entsprechend weiter.



## Das Garten-Team im Landratsamt lädt ein „Grüne Stunde“ im April 2023: Permakultur

**Regensburg (RL).** Den eigenen Garten so vielseitig wie möglich zu gestalten, ist ein wichtiger Beitrag zum Erhalt der Artenvielfalt. Richtig umgesetzt entstehen neue Lebensräume, die ohne viel Pflegeaufwand für Tiere und Pflanzen gleichermaßen wertvoll sind. Die Fachberaterinnen und Fachberater für Gartenkultur und Landespflege im Landratsamt Regensburg unterstützen die Gartenbesitzerinnen und -besitzer mit fachlichem Rat dabei, kleine und große Ideen in die Tat umzusetzen.

Sie möchten gesunde Lebensmittel selbst erfolgreich anbauen und dabei so nachhaltig wie möglich arbeiten? Dann sollten Sie das Prinzip der Permakultur kennenlernen. Hier funktioniert der Garten als ein in sich geschlossenes System, das ohne Zusatzstoffe von außen auch auf kleiner Fläche gute Erträge bringt. Worauf es dabei ankommt, erklärt die zertifizierte Permakultur-Praktikerin Nadja Krol, die im Landkreis Cham bereits einen Garten nach diesen Richtlinien erfolgreich bewirtschaftet. Und wer weiß: Vielleicht sind Sie demnächst auch Teilnehmerin beziehungsweise Teilnehmer ihres neuen Gartenprojektes, das gerade in Bernhardswald entsteht.

Wer am einstündigen Online-Seminar am Donnerstag, den 27. April 2023 um 17 Uhr teilnehmen will, meldet sich per E-Mail an unter [gruene.stunde@lra-regensburg.de](mailto:gruene.stunde@lra-regensburg.de)

### **Fragen zur Veranstaltungsreihe richten Sie bitte an:**

Christine Gietl, Fachberatung für Gartenkultur und Landespflege, 0941 4009-619

Stefanie Grünauer, Fachberatung für Gartenkultur und Landespflege, 0941 4009-792

Besuchen Sie die Fachberatung für Gartenkultur und Landespflege auch auf Instagram:  
[gartenkultur\\_lkr\\_regensburg](https://www.instagram.com/gartenkultur_lkr_regensburg)



Landkreis  
Regensburg

## **Mobilitätsinfrastruktur – eine der zentralen Herausforderungen für den Großraum Regensburg** **SPNV-Ausbau muss vor Tunnel-Sanierung umgesetzt sein** **Koordinierungsrunde tagte im Landratsamt/Intensiver Austausch aller Aufgabenträger**

**Regensburg (RL).** Am Dienstag, 18. April 2023, fand im Regensburger Landratsamt die mittlerweile achte Sitzung der „Koordinierungsrunde Verkehrsentwicklung Großraum Regensburg“ statt. Im hochkarätig besetzten Gremium werden einmal jährlich die wichtigsten Projekte und Konzepte der Aufgabenträger von Straße, Schiene und ÖPNV/SPNV unter Beteiligung der Stadt Regensburg, des Landkreises Regensburg und des Freistaats Bayern vorgestellt sowie das weitere Vorgehen besprochen. Geleitet wurde die Sitzung von Landrätin Tanja Schweiger. Neben Oberbürgermeisterin Gertrud Maltz-Schwarzfischer waren unter anderem auch der Leiter der Abteilung Straßen- und Brückenbau im Bayerischen Staatsministerium für Wohnen, Bau und Verkehr, Professor Dr.-Ing. Wolfgang Wüst, der Leiter der Niederlassung Südbayern der Autobahn GmbH des Bundes, Michael Kordon, sowie Norman Wilk, Boris-André Meyer und Andreas Witzel von der DB Netz AG anwesend.

Gegenstand des vierstündigen Austausches waren der aktuelle Sachstand beim Mobilitätskonzept Großraum Regensburg, die Planungen der DB Netz AG etwa zur Elektrifizierung der Bahnstrecke Regensburg-Marktredwitz, zum mehrgleisigen Ausbau Regensburg-Obertraubling und zum geplanten KV (Kombinierter Verkehr)-Terminal Regensburg-Burgweinting. Zum SPNV-Konzept Region Regensburg (Regio-S-Bahn-Regensburg) berichteten Vertreter der Bayerischen Eisenbahngesellschaft und des Verkehrsministeriums, ebenso die Stadt Regensburg zur Stadtbahn und der Regensburger Verkehrsverbund zum Busbeschleunigungsgutachten, mit dem Fahrzeiten reduziert und so die Attraktivität des Busverkehrs erhöht werden soll. Die Autobahn GmbH des Bundes erläuterte den aktuellen Sachstand zum Ausbau der A93 im Bereich des Pfaffensteiner Tunnels sowie der Pfaffensteiner Donaubrücke, zum Ausbau der A93 zwischen dem Autobahnkreuz Regensburg-Süd und Saalhaupt, zum Ausbau der A3 zwischen dem Autobahnkreuz Regensburg und Nittendorf, sowie zum im nächsten Jahr zu Ende gehenden Ausbau der A3 vom Autobahnkreuz Regensburg bis Rosenhof. Das

Staatliche Bauamt Regensburg berichtete zum Ausbauplan für Staatsstraßen, zu den Überlegungen einer Ortsumfahrung Mangolding (Staatsstraße 2111) sowie zum Ausbau der B16 im Großraum Regensburg. Die Stadt Regensburg erläuterte den Sachstand zur Hafenspange sowie zum Neubau der Frankenbrücke. Seitens des Landkreises Regensburg wurde informiert zum Stand der Machbarkeitsuntersuchung Regensburg-Nord, zur Ostumfahrung Niedertraubling sowie zur Südspange R30.

Im Hinblick auf das Großprojekt der Generalinstandsetzung des Pfaffensteiner Tunnels und des Neubaus der Pfaffensteiner Donaubrücke wird es – so die einhellige Meinung aller Gesprächsteilnehmerinnen und -teilnehmer – nur mit einer gemeinsamen Kraftanstrengung aller Verkehrs- und Aufgabenträger möglich sein, die Verkehrsbeeinträchtigungen während der Bauzeit bewältigen zu können. Besonderer Fokus liegt dabei auf der Schiene, um die voraussichtlich hohen Verkehrsbelastungen während der mehrjährigen Bauzeit zumindest abschwächen zu können. Zwar ist angedacht, die Kapazitäten auf der Strecke Regensburg – Marktredwitz zu erhöhen, jedoch sind für eine attraktive Verbindung auch ein dichter Takt und kurze Wege zu den Bahnhöfen erforderlich.

Landrätin Tanja Schweiger und Oberbürgermeisterin Gertrud Maltz-Schwarzfischer forderten deshalb, dass die seit langem von der Region angestrebten Maßnahmen zur Weiterentwicklung der Schieneninfrastruktur – etwa die neuen Haltepunkte in Regensburg-Walhallastraße, Regensburg-Wutzlhofen sowie Regenstauf-Diesenbach – in die Umsetzung gebracht werden. „Die Angebotsverbesserungen auf der Schiene müssen umgesetzt sein, bevor die Bauarbeiten in Pfaffenstein beginnen“, so Landrätin Tanja Schweiger. Michael Kordon ergänzte, dass es auf jede Fahrt, die von der Straße auf die Schiene verlagert werde, ankomme – denn diese trage dazu bei, die Verkehrssituation zu entlasten.

Auch müsse, wie Professor Dr.-Ing. Wolfgang Wüst betonte, die Instandsetzung der Tunnelröhren und die Erneuerung der Donaubrücke der A93 als ein zusammenhängendes Gesamtprojekt erfolgen, wolle man eine jahrzehntelange Baustelle vermeiden. Ebenso bedürfte es einer rechtzeitigen und umfassenden Kommunikation über überregionale Umleitungs- und Ausweichstrecken etwa in der Relation Hof- Nürnberg-München, so Wüst.



## Kulturelle Veranstaltungsreihe „Zeitenwende“ Ausstellungseröffnung „10 Jahre Klöppeln und kein Ende“

**Regensburg (RL).** Im Rahmen der landkreisweiten kulturellen Veranstaltungsreihe „Zeitenwende Regensburg“ lädt das Ehepaar Hauer aus Regendorf am Samstag, 22. April 2023, um 18 Uhr zu einer Vernissage ins Rathaus Zeitlarn. In ihrer Ausstellung zeigen die pensionierte Musiklehrerin und ihr Gatte, ebenfalls pensionierter Musiklehrer, entstandene Werke ihrer Klöppelleidenschaft, die sie seit mittlerweile zehn Jahren pflegen. Die Ausstellung ist bis zum 6. Mai 2023 jeweils zu den üblichen Öffnungszeiten des Rathauses zu sehen.

Zeitenwende nach der Pensionierung – Nach Beendigung des gymnasialen Schuldienstes führt das Ehepaar Hauer ein Leben ohne zeitliche Zwänge. Friederike und Herwig Hauer entdeckten eine alte Handarbeitstechnik für sich: das Klöppeln. Es wird weltweit gepflegt, jedes Material kann verwendet werden. Die Kombination mit anderen Materialien oder Techniken ermöglicht eine ungeahnte Vielfalt. „Spitzen“-Handwerk muss sich nicht vor Zeitenwenden fürchten. Nicht vordergründig die Nachahmung historischer Vorlagen, sondern die Umsetzung eigener Ideen ist den Hauern wichtig.

### Veranstaltungsdaten

- Samstag, 22. April 2023, 18 Uhr, Vernissage
- Ausstellung bis Samstag, 6. Mai 2023, zu den üblichen Öffnungszeiten des Rathauses
- Rathaus, Hauptstraße 30, 93197 Zeitlarn
- Eintritt frei

### Hintergrund

Der Landkreis Regensburg hat seine kulturelle Veranstaltungsreihe 2023 unter das Motto „Zeitenwende“ gestellt. Insgesamt finden von April bis November 52 Veranstaltungen im ganzen Landkreisgebiet statt.

Die dazu erstellte Broschüre ist kostenlos im Landratsamt Regensburg und in vielen Rathäusern, Museen, Gaststätten und Veranstaltungsorten erhältlich. Zusätzlich ist sie unter [www.landkreiskultur.de](http://www.landkreiskultur.de) auch als Download hinterlegt. Auskünfte zur Reihe erhalten Sie beim Kulturreferat des Landkreises Regensburg, Altmühlstraße 3, 93059 Regensburg, Telefon: 0941 4009-687, E-Mail: [kulturreferat@landratsamt-regensburg.de](mailto:kulturreferat@landratsamt-regensburg.de).

### Pilotphase für das Jahr 2023

## Landkreis: Start für Deutschland- ticket am 1. Mai – befristet bis 31. Dezember

**Regensburg. (RL)** Bund und Länder haben sich darauf geeinigt, ein digitales, deutschlandweit gültiges Ticket für den öffentlichen Personennahverkehr (ÖPNV) zu einem Einführungspreis von 49 Euro pro Monat im monatlich kündbaren Abonnement einzuführen. Das Deutschlandticket soll zum 1. Mai 2023 starten – „und der Landkreis Regensburg ist ab 1. Mai mit dabei“, sagte Landrätin Tanja Schweiger bei der Sitzung des Kreistags am 27. März. Die vollständige Refinanzierung der ungedeckten Kosten aus dem Deutschlandticket durch Bund und Freistaat ist bis 31. Dezember 2023 gesichert. Deshalb stimmte der Kreistag der Einführung des Deutschlandtickets zum 1. Mai 2023 zu – allerdings zunächst befristet bis zum 31. Dezember 2023.

### Deutschlandticket/Tarifbedingungen

- Einführungspreis 49 € pro Monat im monatlich kündbaren Abonnement
- Personenbezogen, nicht übertragbar und ohne Mitnahmeregelung
- Ausgabe grundsätzlich digital über Smartphone oder Chipkarte
- Übergangsweise bis zum 31. Dezember 2023 auch als digital kontrollierbares Papierticket
- Auch als Jobticket mit einem Abschlag von 5 Prozent auf den Verkaufspreis, wenn der Arbeitgeber mindestens 25 Prozent des Tickets bezuschusst
- Studierende mit Semesterticket können ab dem Wintersemester 2023/2024 fakultativ vom Solidarbeitrag auf das Deutschlandticket „Jugend“ (29 EUR) upgraden
- Vertriebsstart ist der 3. April 2023

RVV Regenburger  
Verkehrsverbund Fahrtkaufkraft Tickets Freizeit

Deutschlandweit  
unterwegs. Mit dem  
Ticket vom **RVV**. **D-TICKET**

*Der Kreistag stimmte am 27. März 2023 der Einführung des Deutschlandtickets zum 1. Mai 2023 zu – zunächst befristet bis zum 31. Dezember 2023. Bild: © Hanno Meier*

### RVV

Der Aufsichtsrat des RVV hat in seiner Sitzung am 9. März 2023 das Deutschlandticket vorbehaltlich der Zustimmung



der Aufgabenträger bereits beschlossen. Der Verkauf erfolgt im RVV zum 3. April 2023.

<https://www.rvv.de/deutschlandticket>  
<https://www.landkreis-regensburg.de/wirtschaft-energie/mobilitaet/oePNV-busverkehr/>



## **Geburtsjahrgänge 1965 bis 1970: Führerschein-Pflichtumtausch endet am 19. Januar 2024**

**Regensburg (RL).** Um das Antragsaufkommen zu entzerren, weist das Landratsamt Regensburg bereits jetzt schon auf den nächsten Termin für den Pflichtumtausch der Papierführerscheine hin. Alle Landkreisbürgerinnen und -bürger der Geburtsjahrgänge 1965 bis 1970 müssen bis 19. Januar 2024 ihre Papierführerscheine (grau/rosa) umtauschen. Hintergrund ist, dass der Bundesrat im Jahr 2019 zur Umsetzung einer EU-Richtlinie den gestaffelten Umtausch von Führerscheinen beschlossen hat. Damit soll sichergestellt werden, dass EU-weit bis 2033 alle Führerscheine sowohl fälschungssicher als auch einheitlich sind. Für den Umtausch gibt es deutschlandweit einen Stufenplan, damit die Behörden nicht überlastet und Wartezeiten vermieden werden können.

Wer wann seinen Führerschein umtauschen muss, hängt zunächst vom Ausstellungsdatum des Führerscheindokuments ab. Die Umtauschfrist 19. Januar 2024 gilt für alle Führerscheine, die bis 31.12.1998 ausgestellt worden sind (also Papierführerscheine in grau oder rosa), aber nur für die Führerscheininhaber der Jahrgänge 1965 bis 1970. Wer bereits einen Scheckkartenführerschein (ausgestellt zwischen 1.1.1999 und 18.1.2013) besitzt, muss jetzt noch nicht verpflichtend umtauschen. Hier sieht der Stufenplan die erste Umtauschfrist für den 19. Januar 2026 vor, und zwar für die Scheckkartenführerscheine der Ausstellungsjahre 1999 bis 2001.

### **Was ist zu tun?**

Wer als Papierführerschein-Inhaber der Geburtsjahrgänge 1965 bis 1970 noch umtauschen muss, sollte bei der Führerscheinstelle des Landratsamtes bis spätestens 19. Januar 2024 einen entsprechenden Antrag stellen. Entweder persönlich (Öffnungszeiten: Montag bis Mittwoch von 7.30 bis 11.30 Uhr und von 13 bis 15 Uhr, Donnerstag von 7.30 bis 11.30 Uhr und von 13 bis 17 Uhr, Freitag von 7.30 bis 11.30 Uhr) oder online unter <https://www.landkreis-regensburg.de/buergerservice/>

[auto-verkehr/fuehrerscheinstelle/?pflichtumtausch-fuer-unbefristete-fuehrerscheine&orga=161092](https://www.landkreis-regensburg.de/auto-verkehr/fuehrerscheinstelle/?pflichtumtausch-fuer-unbefristete-fuehrerscheine&orga=161092).

Es muss vorab kein Termin vereinbart werden. Wer Wartezeiten vermeiden will, kann unter <https://landratsamt-regensburg.flexappoint.de/#/> einen Termin buchen.

### **Umtausch ist verpflichtend**

Nach Ablauf der Umtauschfrist verliert der alte Führerschein seine Gültigkeit. Wer mit dem alten Führerschein weiterfährt, riskiert ein Verwarnungsgeld. Eine Gesundheits- oder sonstige Prüfung ist mit dem Pflichtumtausch nicht verbunden – es handelt sich somit lediglich um einen verwaltungstechnischen Umtausch. Die alten Fahrerlaubnisse werden in die neuen Fahrerlaubnisklassen umgeschrieben.

Der neu ausgestellte Führerschein wird auf 15 Jahre befristet. Wichtig ist die Unterscheidung, dass die Fahrerlaubnis selbst – also die mit der Führerscheinprüfung erhaltene Berechtigung zum Führen eines Fahrzeugs – weiterhin unbefristet gilt. Nur das Führerscheindokument muss nach den 15 Jahren wieder neu ausgestellt werden.

In diesem Zusammenhang ist darauf hinzuweisen, dass sich unabhängig vom Umtausch des Führerscheins bereits mit Einführung der neuen Fahrerlaubnisklassen im Jahr 1999 bei den Fahrerlaubnissen für LKW und Busse (und entsprechende Kombinationen) Änderungen im Hinblick auf die Geltungsdauer ergeben haben.

### **Welche Unterlagen sind notwendig?**

Notwendige Unterlagen für den Umtausch sind der Reisepass oder Personalausweis, ein ausgefülltes Antragsformular, der alte Führerschein sowie ein aktuelles biometrisches Passfoto. Wurde der alte Papierführerschein nicht bei der aktuellen Wohnsitzbehörde ausgestellt, dann muss eine sogenannte Karteikartenabschrift bei der Behörde beantragt werden, die den Führerschein ursprünglich ausgestellt hat. Der Umtausch kostet etwa 25 Euro, hinzu kommen die Kosten für das biometrische Foto.

### **Freiwilliger Umtausch ist jederzeit möglich**

Führerscheininhaber (Papier- oder Scheckkartenführerscheine), die nach dem Stufenplan jetzt noch nicht umtauschen müssen, dies aber wollen, können dies jederzeit tun.

Weitere Informationen finden Sie unter

<https://www.landkreis-regensburg.de/buergerservice/auto-verkehr/fuehrerscheinstelle/?pflichtumtausch-fuer-unbefristete-fuehrerscheine&orga=161092>

Allgemeine Informationen zum Führerscheinumtausch finden Sie auch auf der Homepage des Bundesministeriums für Digitales und Verkehr unter <https://www.bmvi.de/SharedDocs/DE/Artikel/StV/Strassenverkehr/pflichtumtausch-von-fuehrerscheinen.html>

**Vorwaldwiesenprogramm 2023****Vogelstimmenwanderung in der Hölle bei Postfelden**

**Regensburg (RL).** Bei der nächsten Veranstaltung aus dem Vorwaldwiesenprogramm am 29. April 2023 lernen die Teilnehmerinnen und Teilnehmer bei einer Wanderung im Naturschutzgebiet „Hölle“ die heimische Vogelwelt kennen. Sie lauschen den Vogelstimmen, üben das Erkennen der einzelnen Arten und erfahren Wissenswertes über das Schutzgebiet.

**Wann:** Samstag, 29. April, 5 bis ca. 6.30 Uhr

**Wo:** Treffpunkt Parkplatz 1 in Postfelden

**Gebühr:** kostenfrei

**Anmeldung:** keine Anmeldung notwendig

**Leitung:** Hartmut Schmid, Gebietsbetreuer

Bei Interesse besteht anschließend die Möglichkeit im Hofcafé zur Hölle in Postfelden zu einem kleinen (kostenpflichtigen) Frühstück einzukehren.

**Autorinnen & Autoren gesucht!**

**„Buch-Projekt“ des Bündnisses für Toleranz & Menschenrechte im Landkreis Regensburg e.V.**

Derzeit sind rund 90 Millionen Menschen weltweit auf der Flucht vor Krieg, Gewalt und Hunger. Dieses Schicksal trifft auch Menschen in Europa. Mehrere Millionen Ukrainerinnen und Ukrainer mussten oder müssen wegen eines sinnlosen Kriegs ihr Land verlassen. Flucht und Vertreibung ist nicht nur ein aktuelles Thema. Auch in der Vergangenheit wurden Menschen jeden Alters und Geschlechts zu Geflüchteten und Vertriebenen, in der Welt, in Europa, in Deutschland.

Das Leid, das damit verbunden ist, die erfüllten und unerfüllten Hoffnungen müssen erzählt werden. Sie dürfen nicht vergessen werden, sie müssen immer wieder erinnert und weitererzählt werden. Das Darüberschreiben, das Weitererzählen einzelner Schicksale und Erfahrungen wirkt dem Vergessen und Verdrängen entgegen. Es hilft abstrakte Begrifflichkeiten mit Leben zu füllen, es gibt dem Erlebten in Gegenwart und Vergangenheit ein Gesicht. Erzählte Geschichte Einzelner kann und soll generationenübergreifend Verständnis und Mitgefühl erzeugen.

Auch im Landkreis und in der Stadt Regensburg gibt und gab es Menschen, die Krieg, Gewalt und Flucht erleben

und erlebt haben, damals und heute. Die Traumatisierung durch Fluchterleben, zu Zeiten des Nationalsozialismus oder im Hier & Jetzt prägt Familien, auch wenn die Fluchterlebnisse nur mehr durch Z(w)eitzeugen weitergegeben werden können.

Im Sinne des Bewahrens von Erinnerung und dem Wunsch aus Erfahrung klug zu werden, rufen wir als Bündnis für Toleranz und Menschenrechte im Landkreis Regensburg e.V. dazu auf, solche Geschichte(n) der Menschen in und aus unserem Landkreis in einem gemeinsamen Buch zu teilen. Bei der Umsetzung unterstützt uns der Geest Verlag, der über viele Jahre Erfahrung zu Literaturprojekten dieser Art verfügt.

Dabei spielt das Alter (fast) keine Rolle. Auch Einreichungen durch Gruppen (z.B. Seniorengruppen, Vereine oder Schulklassen) sind willkommen.

1. Autor/innen im Alter ab 6 Jahren können bis zum 15.08.2023 ihre unveröffentlichten oder veröffentlichten deutschsprachigen Texte aus der Gattung Prosa oder Lyrik einreichen.
2. Der Autor/die Autorin muss aktuell im Landkreis Regensburg leben oder familiären oder historischen Bezug zum Landkreis Regensburg haben. Der/die Autor/in bzw. Gruppe erklärt mit seiner/ihrer Einreichung zum Buch, dass er/sie den Text/die Texte allein verfasst hat und die Rechte an ihm besitzt. Darüber hinaus stimmt der/die Autor/in zu, dass der Text/die Texte im Buch abgedruckt erscheinen dürfen. Bei Minderjährigen ist die Bestätigung durch einen Erziehungsberechtigten erforderlich, bei der Einreichung durch Gruppen muss eine verantwortliche Person benannt werden.
3. Je Autor/-in oder Gruppe, soweit es sich um einen Gemeinschaftstext handelt, werden bis zu fünf Prosabeiträge und/oder Lyrikbeiträge akzeptiert.
4. Das Thema soll dem Ausschreibungstexte entsprechen. Prosabeiträge bestehen aus einem zusammenhängenden Text, der eine abgeschlossene, eigenständige Geschichte beinhaltet. Der Umfang ist auf maximal 10.000 Zeichen (ca. 5 Seiten bei Schriftgröße 12) einschl. Leerzeichen festgelegt. Im Lyrikbereich gilt, dass ein Gedicht max. zwei Seiten einnehmen kann. Die Lyriktexte dürfen Illustrationen und nicht-textliche Ausschmückungen enthalten, soweit die Rechte daran bei der Autorin/dem Autor liegen. Ein Anspruch des Abdrucks dieser Ausschmückungen besteht nicht.
5. Beiträge menschenverachtenden, rassistischen und Geflüchtete verunglimpfenden Inhalts werden aus dem Wettbewerb ausgeschlossen.
6. Falls die Gesamteinreichungen die Seitenzahl von 200 überschreiten, wird eine Jury für die Auswahl der Tex-



te für das Buch eingesetzt. Falls eine Auswahl-Jury eingesetzt werden muss, werden die Jury-Mitglieder über die Tagespresse und die Internetauftritte des Bündnisses bekannt gegeben.

7. Jede Autorin/jeder Autor, dessen Beitrag gedruckt wird, erhält ein kostenloses Belegexemplar.
8. Die Beiträge sind unter der E-Mail-Adresse: [btm.landkreisregensburg@gmail.com](mailto:btm.landkreisregensburg@gmail.com) oder per Post an: Bündnis für Toleranz & Menschenrechte im Landkreis Regensburg e.V. c/o SPD Regensburg Richard Wagner Straße 4 93055 Regensburg einzureichen. Das Anschreiben muss den Namen enthalten, unter dem der Text veröffentlicht werden soll. Bei Abgabe per Mail bitte in unverschlüsselten doc- oder docx-Dateien einreichen. Jede Seite ist im Kopf- oder Fußbereich mit fortlaufender Seitennummer und dem Namen des Autors/der Autorin bzw. Gruppe zu versehen.
9. Für die Teilnahme an der Ausschreibung wird keine Gebühr erhoben, ebenso wenig für die Veröffentlichung im Buch. Ein Preisgeld kann aktuell nicht ausgelobt werden.
10. Die Autorinnen und Autoren werden zeitnah über die geplante Veröffentlichung bzw. Nichtveröffentlichung informiert.
11. Alle Teilnehmenden erhalten eine Einladung zur offiziellen Buchvorstellung im Herbst/Winter 2023.
12. Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung der eingereichten Texte. Die Rechte an den veröffentlichten und unveröffentlichten Texten verbleiben bei der Autorin/dem Autor. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Über eine Spende zur Unterstützung unserer Projekte auf unser Konto IBAN DE03 7506 9078 0000 2267 00 BIC: GENODEF1SZV. Falls Sie zweckgebunden für das „Buchprojekt“ spenden möchten, tragen sie das Stichwort als Verwendungszweck ein. Als anerkannt gemeinnütziger Verein stellen wir auf Wunsch gerne eine Spendenquittung aus.

Wir freuen uns auf eine rege Beteiligung und Ihre/Eure Texte. Herzlichst für die Vorstandschaft des Bündnis für Toleranz & Menschenrechte im Landkreis Regensburg e.V.



## Konzerte und Veranstaltungen in der Bayerischen Musikakademie

### **Musikhistorische Schlossführung am Sonntag, 04. Juni 2023, 15.00 Uhr**

Die Bayerische Musikakademie Alteglofsheim bietet zusammen mit der Katholischen Erwachsenenbildung im Landkreis Regensburg e.V. (KEB) am Sonntag, 04.06.2023, die nächste Führung durch Schloss Alteglofsheim an. Mit dem Kunsthistoriker Prof. Dr. Peter Morsbach kann man einen Blick hinter die Mauern des ungewöhnlich repräsentativen Schlosses werfen. Die Besichtigungsrouten führt auch durch den Asamsaal und die „Schönen Zimmer“ und dauert etwa eineinhalb Stunden. Interessierte treffen sich um 15.00 Uhr am Schaukasten im Innenhof der Schlossanlage. Die nächste Musikhistorische Schlossführung findet am Sonntag, 02. Juli 2023 statt.

### **STRINGS, VIBES & PULSE - Weltmusik mit Frank Heinkel & Yani Ait-Aoudia**

#### **Dienstag, 06. Juni 2023, 19.30 Uhr, Konzertsaal der Musikakademie**

Die jährliche Weltmusikerlebenswoche mit exotischen Instrumenten startet am Dienstag, 6. Juni 2023, um 19.30 Uhr in der Musikakademie Alteglofsheim mit dem Eröffnungskonzert der beiden Dozenten Frank Heinkel aus Dettingen und Yani Ait-Aoudia aus Marseille.

Vordergründig geht es um die schwingenden Saiten der spielerisch, lieblich klingenden westafrikanischen Harfe, N'goni. Dazu das mystisch, erdig klingende australische Didgeridoo, sowie die unglaublich klingenden Obertongesangstechniken der Mongolei, Percussion und diatonisches Akkordeon.

Frank Heinkel und Yani Ait-Aoudia verbinden durch kreative Arrangements lebendige Traditionen aus unterschiedlichen Erdteilen. Mit dem tiefen Potential der Musik indigener Völker fällt es ihnen leicht verschiedenste Emotionen zu triggern. Ein Konzert mit Überraschungseffekt und definitiv für Herz und Seele.

Der Eintritt ist frei, Spenden werden gerne entgegengenommen.

### **Faszination Instrumentenbau**

23.06. – 24.06.2023, Beginn: 17.00 Uhr – Ende 17.00 Uhr Instrumente selber zu bauen, macht sehr viel Spaß und schafft einen neuen Zugang zu Musik und Kreativität. Vom 23.06. bis 24.06.2023 bietet sich in der Musikakademie Schloss Alteglofsheim eine einmalige Gelegenheit, professionelle Musikinstrumente aus hochwertigen Materialien unter fachkundiger Anleitung selbst herzustellen. Kursleiter Helmut C. Kaiser stellt komplette Bausätze für verschiedene Trommeln z.B. Indianische Trommel, Rahmentrommel oder Gomba zur Verfügung. Aber auch Märchenleier, Cajon, großes Klangröhrenspiel und weitere Naturinstrumente können auf Anfrage gebaut werden. Darüber hinaus lernen die Teilnehmenden viel Wissenswertes über Klangge-



staltung beim Spielen des selbstgebauten Instrumentes. Weitere Informationen und Anmeldung auf der Website der Bayerischen Musikakademie Schloss Alteglofsheim unter [www.musikakademie.bayern](http://www.musikakademie.bayern)

### **Volkstanzabend der Bezirke Oberpfalz, Niederbayern und des Bayerischen Landesverbandes für Heimatpflege**

**Samstag, 01. Juli 2023, 20.00 Uhr, Schlossgaststätte „Zur Post“/beim Hopp**

Dudelsäcke, Drehleiern und Autoharps. Solche eher ungewöhnlichen Instrumente werden am 1. Juli beim Hopp in Alteglofsheim zu hören sein, wenn die Teilnehmer der Alteglofsheimer Seminare für Streicher, Bordunmusik, Stubnmusik und Autoharp zum Tanz aufspielen.

Seit vielen Jahren laden die Kultur- und Heimatpflege des Bezirks Oberpfalz, das Kulturreferat des Bezirks Niederbayern und der Bayerische Landesverein für Heimatpflege e.V. Musikantinnen und Musikanten in die Musikakademie. Das Zusammenkommen von Bordunmusik, die auch in der Oberpfalz eine jahrhundertealte Tradition hat, Stubnmusik und Streichern ergibt eine einzigartige Mischung, die man gehört haben muss.

Früher sorgten Wandermusikanten für den lebendigen Austausch von Liedern, Tänzen und Spielweisen. Heute kommen die Menschen aus ganz Deutschland nach Alteglofsheim um von Referenten aus der Oberpfalz, Niederbayern, der Schweiz und Österreich traditionelle Stücke zu erlernen. So wird diese Tradition der europaweiten Vermittlung von Ohr zu Ohr weitergelebt. Seit einigen Jahren ist einer der größten Kurse der Kinderkurs, der am Samstagabend genau wie die Großen zeigen wird, was man alles in gerade mal einem Tag erarbeiten kann.

Alle, die tanzen oder einfach nur zuhören wollen, sind herzlich zum Volkstanz ab 20 Uhr in die Schlossgaststätte Alte Post in Alteglofsheim eingeladen.

### **Trachtenlust Köfering - Spende von 13.000 EUR bei der TRACHTENLUST übergeben**

Köfering - Knapp 60 Künstler, 350 Gäste und eine Spendensumme von großartigen 13.000 EUR sind die tolle Bilanz der Benefizveranstaltung TRACHTENLUST, die am 21.04. in allen Räumlichkeiten des Gasthofes zur Post zum 3. Male stattfand. Die Gäste pilgerten in Dirndl und Lederhosen und strahlendem Sonnenschein in den Köferinger Traditionsgasthof, wo sie zu Beginn dieser ganz besonderen Veranstaltung mit einem Empfang, flotter Blasmusik der Spreissler und einer Einlage des Trachtenvereins d'Holzhacker begrüßt wurden. Dann gings auch schon über den roten Teppich in den Gasthof und nach der Begrüßung des 1. Vorsitzenden des Veranstalters Herzbluat e.V. Manuel Hagen, konnte man aus dem Kaminzimmer, der Wirtsstube oder auch dem Saal bereits die ersten Kabarettisten,

Blaskapellen und Wirtshausmusikanten hören. Den Auftakt dieses besonderen Abends bildeten "Da boarert Plattert & Da wampert Zodert", d' Spreissler, Die bayerischen Löwen und d'Spalter. Bereits zu diesem Zeitpunkt konnten die Gäste erahnen, dass dies ein stimmungsvoller Abend mit einer tollen Mischung aus Blasmusik, Kabarett und Wirtshausmusik werden würde. Von 20.00 - 23.00 Uhr sorgten dann Jörg und Christiane Bauer von "Brölschmarrn" mit bayerischer Mundart und Wirtshausmusik, die Blaskapelle Kreis&Quer mit feinsten Tanzmusi sowie die 13-köpfige Blaskapelle "Dezent Böhmisches" mit flotter Blasmusik für ausgelassene Stimmung.

Wer sich die frühlinghaften Sonnenstrahlen nicht entgehen lassen wollte, war im Biergarten richtig: Hier konnten in der Fotobox lustige Schnappschüsse gemacht werden, vor der großen Pressewand waren dagegen Selfies sehr beliebt. Die Blaskapelle d' Moosgrabntaler sorgte hier für Stimmung.

Bei der "Wahl zum feschsten Dirndl" sorgte vor allem Kabarettist "Bobbe" für Abwechslung: 5 Damen mussten in jedem der voll besetzten Räumlichkeiten eine typisch bayerische Aufgabe absolvieren. Lena Steger entschied die Wahl für sich und durfte sich auf einen Dirndl-gutschein freuen.

Dann wurde es gegen 23.00 Uhr im Saal nochmals ungewöhnlich ruhig, als der Initiator Manuel Hagen im Besein seines Orga-Teams, rund 60 Künstler und der Gillamooser Dirndlkönigin die Spendensumme von stolzen 13.000 EUR bekannt gab und den gemeinnützigen Vereinen VKKK, KUNO und Herzbluat e.V. einen Scheck für "ihre wertvolle Arbeit" überreichte. Manuel Hagen fasste den gelungenen Abend, mit dessen Planungen er und sein Team fast ein Jahr lang eingebunden waren, zusammen: "Lederhosen, Dirndl, bayerisches Lebensgefühl und dabei auch noch Gutes tun - Was will man mehr?" Dabei dürfte er vermutlich vielen Gästen aus der Seele gesprochen haben, die dieses einzigartige Konzept lobten. Nach einem kurzen Festzug zum gegenüberliegenden Sportheim, wurde in Dirndl & Lederhose mit DJ Stan aus Straubing bis in die Nacht weiter gefeiert.







## Vereinsnachrichten und Veranstaltungstermine

(alle Termine ohne Gewähr!)

Datum	Vereine	Uhrzeit	Veranstaltung
12. Juni	Gemeinde Köfering	19:30	Gemeinderatssitzung im neuen Rathaus (Sitzungssaal)

# +++ Newsletter +++

## OGV Köfering



### „Deko aus Weide - selbst gestaltet“...

...das ist das Motto unseres Weidenbindekurses am **Samstag, den 20. Mai 2023** in Alteglofsheim.

Dazu ist eine Anmeldung erforderlich.

Kosten für Kurs und Material (ohne Deko): 40,- € für das Motiv „Herz“ und 45,- € für das Motiv „Raute“.

**Beginn ist um 13.00 Uhr.**

Die genaue Adresse wird bei Anmeldung bekanntgegeben.

Bitte Gartenschere, Drahtschere und evtl.

Gartenhandschuhe mitbringen.

### Fahrt ins Weinbaumuseum Bach a. d. Donau

Wir fahren am **Samstag, 1. Juli 2023** ins Weinbaumuseum in Bach a. d. Donau mit anschließender Brotzeit und Weinverkostung. Kosten 10,-€ p.P.

Treffpunkt ist um 12.00 Uhr am neuen Rathaus.

Anmeldeschluß ist der **24.06.2023**

Es werden Fahrgemeinschaften gebildet.

Teilen Sie uns bitte bei der Anmeldung mit, ob Sie ggf. auch fahren oder jemanden mitnehmen würden.



### 👉 Nicht vergessen: Unsere Kochkurse in Kooperation mit der VHS

Sa. 17.06., 17.30 Uhr: „Komm wir kochen“ – Familienkochkurs

Sa. 08.07., 17.30 Uhr: „Zwiebelvielfalt – Zwiebelmenü“

Fr. 13.10., 17.30 Uhr: „Altes Gemüse – neu entdeckt“

Fr. 27.10., 17.30 Uhr: „Alles in einem Topf – Suppen und Eintöpfe“

Do. 09.11., 18.30 Uhr: „Altes Obst neu entdeckt – die Quitte“



Anmeldungen: Tel. 01578 191 06 36 oder [ogv.koefering@gmail.com](mailto:ogv.koefering@gmail.com)  
Weitere Informationen finden Sie auf: [ogv-koefering.jimdofree.com](http://ogv-koefering.jimdofree.com), auf Facebook und Instagram,  
in der Heimat-App und an der Infotafel bei der Streuobstwiese.

## **eCarsharing im Landkreis Regensburg gut unterwegs**

**Regensburg (RL).** eCarsharing im Landkreis Regensburg geht ganz einfach. Wer sich an ausgewählten Standorten ein E-Auto ausleihen will, kann dies unkompliziert tun. Die Kommunale Energie Regensburger Land eG (KERL eG) bietet allen Landkreisbürgerinnen und -bürgern die Möglichkeit dazu. 14 Elektrofahrzeuge sind mittlerweile für die Landkreisbürgerinnen und -bürger in Alteglofsheim, Donaustauf, Köferring, Laaber, Lappersdorf, Neutraubling, Nittendorf, Obertraubling, Pentling, Pettendorf, Regenstauf, Schierling, Sinzing sowie Wenzelbach stationiert.

Wie gut das eCarsharing auch im ländlichen Raum genutzt wird, zeigt die Jahresauswertung der KERL eG für 2022: 718 Nutzer legten bei 2.735 Fahrten insgesamt 251.505 Kilometer zurück. Zum Vergleich: 2021 wurde dieses Angebot von 483 Nutzern wahrgenommen bei 1.953 Fahrten und 154.610 zurückgelegten Kilometern.

Landrätin Tanja Schweiger: „Das eCarsharing unserer Energiegenossenschaft ist eines von vielen Projekten und Initiativen unseres umfangreichen Klimaschutzmanagements. Der Landkreis leistet damit einen aktiven Beitrag zum Energiesparen und zur Ressourcenschonung.“

Und so funktioniert das eCarsharing der KERL eG:

### **Wo kann ich mich registrieren?**

Unter [www.KERLeG.de](http://www.KERLeG.de) können sich Interessierte regis-

trieren. Nach der Registrierung wird nach telefonischer Terminvereinbarung im Landratsamt Regensburg oder bei der Standortkommune nach einer kurzen Sichtung des Führerscheines der Account zum Buchen der E-Autos freigeschaltet. In Zusammenarbeit mit das Stadtwerk. Regensburg kann anschließend das gewünschte Fahrzeug gebucht werden. Über diese gemeinsame Buchungsplattform (auch als App verfügbar) können nun sowohl die Fahrzeuge vom das Stadtwerk.Earl als auch von der KERL eG genutzt werden.

### **Hotline rund um die Uhr erreichbar**

Die Kooperation mit das Stadtwerk.Regensburg und dem das Stadtwerk.Earl-Projekt bietet zudem die Möglichkeit, dass sich Nutzer der E-Fahrzeuge bei Problemen oder im Pannenfall an eine Notfall-Hotline wenden können. Diese telefonisch unter 0941 6013838 erreichbar.

### **Kostenfreies Auftanken an allen Standortladepunkten – günstige Nutzungsgebühren**

Die Fahrzeuge des eCarsharings der KERL eG sind zum Abschluss der Nutzungszeit wieder an den jeweiligen Standort zurückzubringen und können dort kostenfrei aufgetankt werden. Für die erste (angefangene) Nutzungsstunde wird ein Betrag von fünf Euro, für die zweite und dritte von jeweils vier Euro und für jede weitere zwei Euro in Rechnung gestellt. Zuzüglich wird eine Kilometerpauschale von 0,20 €/Nutzungsstunde berechnet. Für Jahresabonnenten des RVV gibt es sogar noch einen weiteren Rabatt. Die einmalige Registriergebühr beträgt 29,99 Euro.

### **Bei Registrierung am Landratsamt oder der Standortgemeinde gibt es ein RVV-Streifenticket dazu**

Der RVV stellt jedem Neukunden des eCarsharing der KERL eG, der die Registrierung am Landratsamt Regensburg oder an einer Standortkommune im Landkreis durchführen lässt, einmalig unentgeltlich ein Streifen-Ticket zur Verfügung. Der entsprechende Gegenwert kann auch auf dem RVV-Kundenkonto gutgeschrieben werden.

**Kontakt:** Bei weiteren Fragen steht das Team der KERL eG unter 0941 4009-464 gerne zur Verfügung.



Der VW ID.3 ist in Alteglofsheim stationiert und gehört zur E-Auto-Flotte der KERL eG. Foto: Natascha Meier


**Parteiverkehrszeiten Rathaus Köfering:**

Vormittag: Mo., Di., Fr.: 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr

Nachmittag: Mo.: 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr  
Do.: 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr  
Mi.: ganztägig geschlossen!

**Nur mit Terminvereinbarung (über Online-Reservierungstool Gemeindehomepage)!**

**Impressum:**

Herausgeber: Gemeinde Köfering  
Presserechtlich verantwortlich: Erster Bürgermeister Armin Dirschl  
Redaktion: Geschäftsleiter Bertram Strobel; André Schäfer  
Am Dorfplatz 1, 93096 Köfering, Tel. 09406 2832-0, Fax: -29  
E-Mail: info@koefering.de Internet: www.koefering.de  
Auflage: 1.300  
Druck: Schmidl & Rotaplan Druck GmbH, Hofer Str. 1, 93057 Regensburg  
Redaktionsschluss: Jeweils 28.ter des Vormonats  
Für den Inhalt von Einzelbeiträgen ist der jeweilige Verfasser verantwortlich.

Für den Notfall:

Polizei: 110; Feuerwehr/Rettungsleitstelle: 112; Giftnotruf Nürnberg: 0911 3982451

Zahnärztlicher Notdienst i. Universitätsklinikum: Tel. 0941 9440 (Tag und Nacht); weitere Auskünfte über den zahnärztlichen Notdienst unter Tel. 0941 5987923, www.zbv-opf.de;

In nicht lebensbedrohlichen Fällen Tel. 116117 (kostenfreie bundesweite Bereitschaftsdienstnummer) wählen!

Bereitschaftsdienst Abwasserzweckverband: 0170 3374228

## Notdienstapotheken und Notdienstplan:

Apotheke	Adresse	Dienst
<b>Mo. 15.05.2023</b>		
Apotheke im Globus	Tel.: 09401 / 8182 Pommernstr. 4	93073 Neutraubling Mo. 08:00 bis Di. 08:00 Uhr
<b>Di. 16.05.2023</b>		
St. Michael-Apotheke	Tel.: 09406 / 460 Hauptstr. 7	93096 Köfering Di. 08:00 bis Mi. 08:00 Uhr
<b>Mi. 17.05.2023</b>		
Primus-Apotheke	Tel.: 09401 / 5398600 Bischof-Sailer-Str. 5	93092 Barbing Mi. 08:00 bis Do. 08:00 Uhr
<b>Do. 18.05.2023</b>		
Schloss-Apotheke	Tel.: 09453 / 8177 Schuetzenring 39	93087 Alteglofsheim Do. 08:00 bis Fr. 08:00 Uhr
<b>Fr. 19.05.2023</b>		
St. Georgs-Apotheke	Tel.: 09401 / 6910 Regensburger Str. 77	93083 Obertraubling Fr. 08:00 bis Sa. 08:00 Uhr
<b>Sa. 20.05.2023</b>		
Thurn-Und-Taxis-Apotheke	Tel.: 09403 / 95050 Maxstr. 35	93093 Donaustauf Sa. 08:00 bis So. 08:00 Uhr
<b>So. 21.05.2023</b>		
Neue-Apotheke	Tel.: 09401 / 8191 Hans Watzlik Straße 5	93073 Neutraubling So. 08:00 bis Mo. 08:00 Uhr
<b>Mo. 22.05.2023</b>		
Regenbogen-Apotheke	Tel.: 09401 / 525967 Regensburgerstr. 4	93083 Obertraubling Mo. 08:00 bis Di. 08:00 Uhr
<b>Di. 23.05.2023</b>		
Kronen-Apotheke	Tel.: 09406 / 9588666 Straßäcker 5	93096 Köfering Di. 08:00 bis Mi. 08:00 Uhr
<b>Mi. 24.05.2023</b>		
Sebastian-Apotheke	Tel.: 09403 / 8753 Gewerbegebiet Nord 2	93105 Tegernheim Mi. 08:00 bis Do. 08:00 Uhr
<b>Do. 25.05.2023</b>		
Adler-Apotheke	Tel.: 09401 / 1054 Sudetenstr. 34	93073 Neutraubling Do. 08:00 bis Fr. 08:00 Uhr
<b>Fr. 26.05.2023</b>		
Apotheke im Globus	Tel.: 09401 / 8182 Pommernstr. 4	93073 Neutraubling Fr. 08:00 bis Sa. 08:00 Uhr
<b>Sa. 27.05.2023</b>		
St. Michael-Apotheke	Tel.: 09406 / 460 Hauptstr. 7	93096 Köfering Sa. 08:00 bis So. 08:00 Uhr
<b>So. 28.05.2023</b>		
Primus-Apotheke	Tel.: 09401 / 5398600 Bischof-Sailer-Str. 5	93092 Barbing So. 08:00 bis Mo. 08:00 Uhr



<b>Mo. 29.05.2023</b>	Schloss-Apotheke	Tel.: 09453 / 8177	Schuetzenring 39	93087 Alteglofsheim	Mo. 08:00 bis Di. 08:00 Uhr
<b>Di. 30.05.2023</b>	St. Georgs-Apotheke	Tel.: 09401 / 6910	Regensburger Str. 77	93083 Obertraubling	Di. 08:00 bis Mi. 08:00 Uhr
<b>Mi. 31.05.2023</b>	Thurn-Und-Taxis-Apotheke	Tel.: 09403 / 95050	Maxstr. 35	93093 Donaustauf	Mi. 08:00 bis Do. 08:00 Uhr
<b>Do. 01.06.2023</b>	Neue-Apotheke	Tel.: 09401 / 8191	Hans Watzlik Straße 5	93073 Neutraubling	Do. 08:00 bis Fr. 08:00 Uhr
<b>Fr. 02.06.2023</b>	Regenbogen-Apotheke	Tel.: 09401 / 525967	Regensburgerstr. 4	93083 Obertraubling	Fr. 08:00 bis Sa. 08:00 Uhr
<b>Sa. 03.06.2023</b>	Kronen-Apotheke	Tel.: 09406 / 9588666	Straßäcker 5	93096 Köfering	Sa. 08:00 bis So. 08:00 Uhr
<b>So. 04.06.2023</b>	Sebastian-Apotheke	Tel.: 09403 / 8753	Gewerbegebiet Nord 2	93105 Tegernheim	So. 08:00 bis Mo. 08:00 Uhr
<b>Mo. 05.06.2023</b>	Adler-Apotheke	Tel.: 09401 / 1054	Sudetenstr. 34	93073 Neutraubling	Mo. 08:00 bis Di. 08:00 Uhr
<b>Di. 06.06.2023</b>	Apotheke im Globus	Tel.: 09401 / 8182	Pommernstr. 4	93073 Neutraubling	Di. 08:00 bis Mi. 08:00 Uhr
<b>Mi. 07.06.2023</b>	St. Michael-Apotheke	Tel.: 09406 / 460	Hauptstr. 7	93096 Köfering	Mi. 08:00 bis Do. 08:00 Uhr
<b>Do. 08.06.2023</b>	Primus-Apotheke	Tel.: 09401 / 5398600	Bischof-Sailer-Str. 5	93092 Barbing	Do. 08:00 bis Fr. 08:00 Uhr
<b>Fr. 09.06.2023</b>	Schloss-Apotheke	Tel.: 09453 / 8177	Schuetzenring 39	93087 Alteglofsheim	Fr. 08:00 bis Sa. 08:00 Uhr
<b>Sa. 10.06.2023</b>	St. Georgs-Apotheke	Tel.: 09401 / 6910	Regensburger Str. 77	93083 Obertraubling	Sa. 08:00 bis So. 08:00 Uhr
<b>So. 11.06.2023</b>	Thurn-Und-Taxis-Apotheke	Tel.: 09403 / 95050	Maxstr. 35	93093 Donaustauf	So. 08:00 bis Mo. 08:00 Uhr
<b>Mo. 12.06.2023</b>	Neue-Apotheke	Tel.: 09401 / 8191	Hans Watzlik Straße 5	93073 Neutraubling	Mo. 08:00 bis Di. 08:00 Uhr
<b>Di. 13.06.2023</b>	Regenbogen-Apotheke	Tel.: 09401 / 525967	Regensburgerstr. 4	93083 Obertraubling	Di. 08:00 bis Mi. 08:00 Uhr
<b>Mi. 14.06.2023</b>	Kronen-Apotheke	Tel.: 09406 / 9588666	Straßäcker 5	93096 Köfering	Mi. 08:00 bis Do. 08:00 Uhr

Die Daten des Notdienstapothekenplanes sind tagesaktuell und unterliegen einem ständigen Änderungsservice. Sie sind auch unter [www.lak-bayern.notdienst-portal.de](http://www.lak-bayern.notdienst-portal.de) abrufbar.

## **Die nächsten Entleerungs- / Abholtermine für die Gemeinde Köfering:**

Restmüllabfuhr	Papiertonne	Umweltmobil
20.05. und 03.06.2023	31.05.2023	-

### **Wertstoffhof Köfering:**

#### **Winterzeiten:**

**Fr:** 14:00 Uhr – 16:30 Uhr

**Sa:** 8:00 Uhr – 11:30 Uhr

#### **Sommerzeiten:**

**Mo:** 16:30 Uhr – 18:00 Uhr

**Mi:** 16:30 Uhr – 19:00 Uhr

**Sa:** 8:00 Uhr – 11:30 Uhr

Die vorgenannten Angaben und Termine sind ohne Gewähr. Änderungen bleiben vorbehalten. (Die Redaktion)